BUKI PA PENSA

Caribense

pa 4 y 5 di mei

MANUAL PA DOCENTE

Nationaal Comité
4 en 5 mei

Conecta

Comite Nacional 4 y 5 mei ta desaroya material educativo tocante conmemora, celebra, recorda y libertad. Ya pa basta aña e comite ta publica e *Buki Pa Pensa 4 y 5 di mei* pa mucha den enseñansa di fundeshi. Como nos tin wowo pa similaridadnan y atencion pa diferencia, nos a realisa cu nos mester a duna mas balor na acontecimento y circunstancianan den e partinan Caribense di Reino. Ta p'esey nos a traha un prome edicion special di e *Buki Pa Pensa 4 y 5 di mei*, na 2018. Awo, despues di tres aña, nos ta saca un edicion Caribense nobo.

Ultimo añanan nos a hiba hopi combersacion cu esunnan cu ta haci uzo di e *Buki Pa Pensa* na e islanan. Nos a haci uzo di e aporte aki y di nos experiencia pa mehora e *Buki Pa Pensa Caribense* y lague conecta mas ainda cu e historianan cu ta biba na e islanan.

E experiencia cu e *Buki Pa Pensa Caribense* tambe a pone nos adapta e edicion pa Hulanda. Awo mucha na Hulanda ta haya sa mucho mas di loke a pasa na 'Antias' den e Di Dos Guera Mundial. Nan ta lesa tambe tocante con mucha hombernan manera George Maduro di Corsou y Boy Ecury di Aruba a lucha pa libertad na Hulanda. Ademas nan ta tende con importante azeta di Corsou y Aruba tabata pa pone un fin na e Di Dos Guera Mundial y cuanto sacrificio habitantenan di e islanan a haci pa esey.

Hende na Hulandes y na e islanan di Caribe den Reino ta comparti nan historia, pero no a pasa den e mesun situacion. E concepto 'libertad' na Hulandes tin relacion estrecho cu e Di Dos Guera Mundial, siendo cu den e parti Caribense di Reino esaki ta referi mas tanto na e periodo di sclavitud cu a aboli finalmente na 1863. E periodo colonial durante cua e sclavitud inhumano a tuma luga, a cambia drasticamente como consecuencia di e Di Dos Guera Mundial. Na 1954 un relacion basa mas tanto riba igualdad a crece entre e islanan y Hulanda y ta te na 2010 numa Corsou, Aruba y St. Maarten a bira paisnan autonomo den Reino. Saba, St. Eustatius y Bonaire a bira municipio special di Hulanda.

Cu e *Buki Pa Pensa Caribense* na Hulanda y na e islanan nos kier laga mucha cera conoci cu nos historia comun relaciona cu e Di Dos Guera Mundial. Nos kier laga nan experiencia cu nos ta un den diversidad. Di e manera aki e Bukinan Pa Pensa ta trece hunto e muchanan na Hulanda y e islanan. 4 y 5 di mei ta para pa esaki tambe. Nos ta spera cu e manual pa docente aki lo yuda abo como docente ora bo ta trata e *Buki Pa Pensa Caribense* y cu e lo profundisa bo conocemento di historia di e Di Dos Guera Mundial.

— Comite Nacional 4 y 5 di mei



BUKI PA PENSA CARIBENSE :

RECORDA Y CELEBRA HUNTO

Den e manual pa docente aki bo ta lesa con pa traha cu *e Buki Pa Pensa Caribense pa 4 y 5 di mei*. Bo ta haya informacion di fondo tocante Di Dos Guera Mundial den region Caribe. Tambe bo ta haya sugerencia pa profundisa bo lesnan, compaña pa material adicional.

Cu e *Buki Pa Pensa Caribense* mucha ta siña ...

... curso global di e Di Dos Guera Mundial
... curso di e Di Dos Guera Mundial den region Caribe;
... consecuencia di e guera pa bida diario den region Caribe;
... ken ta esunnan cu nos ta recorda riba 4 di mei y dicon;
... kico nos ta celebra riba 5 di mei y dicon;
... e ritualnan cu ta pertenece na e fenomeno recorda;
... reflecciona riba e importancia di recorda;
... reflecciona riba balor di libertad pa bo mes y pa otronan.



Metanan nucleo
Buki Pa Pensa Caribense ta uni cu e siguiente metanan nucleo.

Orientacion di bo mes y di mundo

HENDE Y COMUNIDAD

37 Alumnonan ta siña comporta nan mes saliendo for di e respet pa balor y normanan generalmente acepta.

TEMPO

51 Alumnonan ta siña haci uzo di fuentenan historico simpel.

52 Alumnonan ta siña tocante e aspectonan caracteristico di tempo di e gueranan mundial y Holocaust.

53 Alumnonan ta siña tocante personahenan historico importante y acontecimento den historia Hulandes y local y por conecta esey cu historia mundial.



Informacion di fondo pa docente

DI DOS GUERA MUNDIAL DEN REGION CARIBE

Antias Hulandes – manera e region tabata yama antes – tabata oficialmente den estado di guera cu Alemania siendo parti di Reino Hulandes. Pero Antias no tabata ocupa. Toch e islanan a hunga un papel crucial den historia mundial pasobra e islanan tabata suministra azeta na barco y avionnan di e aliadonan.

Riba 10 di mei 1940 Alemania-nazi ta invadi Hulanda. Parlamento di Antias Hulandes ta reuni y ta mustra apoyo na reina Wilhelmina y e gobierno den exilio. Consternacion riba e islanan ta grandi. Hendenan no sa kico ta bay pasa y ta biba cu e hendenan na Hulanda.

Na tur isla casi inmediatamente ta detene y encarcela mas o menos 200 Aleman

Casi mesora ta detene y encarcela mas o menos 200 Aleman y Austriaco na tur isla. Bou di nan tambe tin tripulante di barconan Aleman cu pa casualidad e dia ey ta mara den haf. E tripulacion Aleman ta zink un parti di e botonan pa nan no cay den mannan di e aliadonan. Tambe ta detene 41 Hulandes cu ideanan pro-Aleman, hunto cu nan famia y tambe un grupo di Hudiu Aleman y Austriaco. Ta cera nan tur hunto den un campo na Boneiro.

Den e dianan cu ta sigui, e prome marineronan Frances y despues tambe centenar di soldaat Britanico ta yega Aruba y Corsou pa proteha e refinerianan di petrolio.

Ta staciona un grupo chikito di soldaatnan riba e otro islanan tambe. Forsa policial, schutterij, tambe ta yuda proteha e islanan. Ta haci uzo di militarnan dienstplichtig na tur e islanan. Despues di a bombardia Rotterdam, Hulanda ta entrega riba dia 14 di mei 1940. Antias tambe oficialmene estado di guera awo.

Den e prome aña di guera hende ta ripara masha poco di guera ainda, pero nan ta sinti e menasa di Alemania-nazi si. Nan sa cu e nazinan kier blokia suministracion di azeta.
Ta prepara habitantenan di e islanan pa atakenan aereo, aunke ta mas probabel cu no ta bay bombardia e refinerianan ya e nan mes ta spera di haci uzo di nan despues.

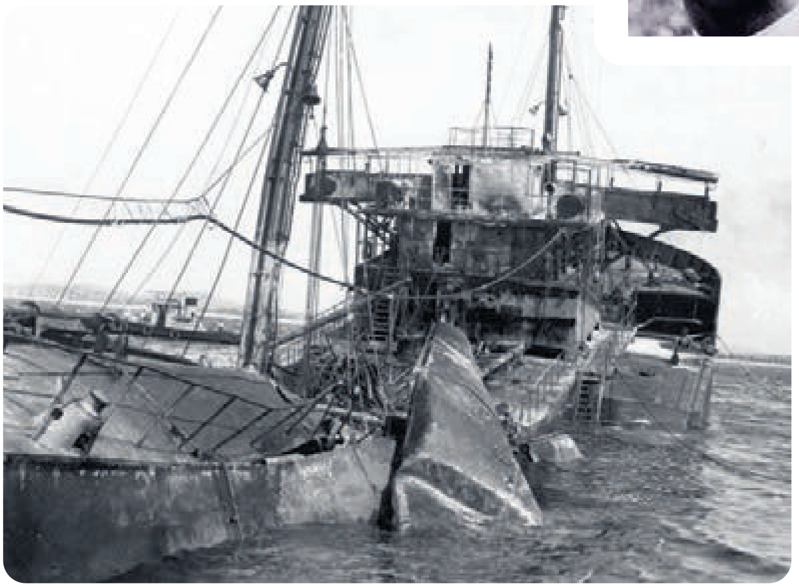


Un torpedo cu no a explota riba beach di Corsou.

Na luna di februari 1942 ta escala siguridad. 1400 soldaat Mericano ta bay Corsou y 1100 ta bin Aruba. Yegada di e Mericanonan ta exigi basta trabou. E soldaatnan mester come pero nan kier dibertiscion tambe. Influencia di e Mericanonan specialmente riba e hobennan ta grandi, nan ta adopta e estilo di bisti di e Mericanonan, ta bebe coca cola y ta scucha musica Mericano.

Yegada di e Mericanonan ta exigi hopi trabou. E soldaatnan mester come, pero nan kier dibertiscion tambe

Cuminsamento di 1942 di berdad mes guera ta yega Antias. Submarinonan Aleman ta realisa atake sorpresa riba e barconan di azeta y refinerianan na Corsou y Aruba. Ta lansa e prome torpedo den e anochi di 15 pa 16 di februari riba un barco di azeta banda di Aruba. E mes anochi ey cuater otro barco ta zink. Un atake riba e refineria di Aruba ta faya. Na april 1942 e Alemannan ta realisa algun atake riba e instalacionnan di azeta na Corsou.



Un barco di azeta torpedia dilanti costa di Corsou.

Diferente hoben Antiyano, hopi biaha studiante, ta activo den e resistencia na Hulanda

Habitantenan di e islanan ta biba intensamente cu e parti ocupa di Reino. Tur caminda ta organisa evento di caridad, di bailenan di gala te na competencianan deportivo. Tin rifa, ta colecta paña, recauda placa y hende ta brei deken diki pa friu. Ta manda caha yen di pakete Hulanda. Despues di guera Hulanda ta gradici e islanan cu un monumento na Willemstad.

Na Hulanda hopi hoben Antiano ta activo den resistencia. Hopi biaha nan a bay Hulanda pa studia. Un di e studiantenan aki tabata Boy Ecury. Dia cu guera a cuminsa na Hulanda su mayornan tabata kier pa e bay Aruba bek.
Pero Boy no tabata kier. E kier a lucha contra e nazinan. El a join resistencia y a yuda nan na diferente manera. Asina el a prepara un atake riba un spoor di trein y a yuda soldaatnan aliado sconde. Como homber Arubano e tabata hala atencion, pues regularmente e mester a muda pa un otro ciudad pa nan no deten'e. Toch el a sigui apoya e resistencia. Finalmente nan a deten'e na november 1944. Nazinan a hacie un proposicion: e por a regresa Aruba basta e traiciona e miembronan di su grupo di resistencia. Boy a nenga e nazinan. Un dia despues nan a mat'e.



Heroe den resistencia Boy Ecury y e monumento na su honor na Aruba.

Durante guera prinses Juliana y prins Bernhard ta bishita e islanan. E bishita real aki a haci hopi impresion riba e habitantenan. Esey ta mustra ki papel importante e islanan ta hunga den e Di Dos Guera Mundial.

BUKI PA PENSA DEN KLAS

Manual

Cu e *Buki Pa Pensa Caribense pa 4 y 5 di mei* alumnonan na Aruba, Boneiro y Corsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten ta cera conoci cu historia local di e Di Dos Guera Mundial. Mediante historia di e temponan ey ta reta nan pa reflexiona riba e nificacion di libertad.
Tin un copia personal pa cada alumno. Alumnonan mag bira blachi, lesa y skirbi libremente den e buki. Akibou ta haya tip y idea pa pone man na obra cu e *Buki Pa Pensa*.

Tip 1 Bo mes lesa

Repasa e buki prome, como preparacion di e lesnan cu lo bo kier dedica na e topico aki. Asina bo por haya un bon bista di e buki su contenido y bo por determina cuanto tempo di les y splicacion ta necesario pa bo trata e materia bon den bo klas.

Tip 2 Reflexiona

E *Buki Pa Pensa* ta stimula pensamento, esey ta su meta. Ta presenta e historianan na diferente manera, y na hopi caminda den e buki ta reta alumnonan pa nan mes reflexiona: kico ta nan opinion?
Kico un k'e otro por nifica pa nan mes? Un otro mucha lo por tin un opinion diferente? Ta trata varios topico, for di historia di e Di Dos Guera Mundial y for di tempo actual.
E buki ta contene yen di pregunta na e alumnonan. Maestro por dedica atencion activamente na esakinan y papia cu e alumnonan, of laga nan combersa cu otro.



Tip 3 Lanta interes

Ta trata diferente topico den e *Buki Pa Pensa*. Banda di esey tin varios opinion y reaccion di compañeronan di e mesun edad di bo alumnonan riba cierto pagina.
Den bo plan di les, bo por determina cua topico of pagina ta mas interesante y mas atractivo pa bo alumnonan. Cuminsa cu e parti ey prome, si por; nos sa cu interes pa algo por lanta curiosidad. Bo por laga bo alumnonan repasa e buki nan mes tambe y laga nan mes scoge cua pagina ta mas interesante. Despues bo por discuti esaki den klas.



Tip 4 Sugerencia pa les

E *Buki Pa Pensa* ta presenta varios topico manera Recorda, Di Dos Guera Mundial, Den resistencia etc. Pa duna bo un idea di posibel lesnan, nos a desaroya diferente sugerencia pa les na e topiconan. Por haya nan na pagina 8 y 9 di e manual aki.

Tip 5 Testigo ocular

Wak e filmnan di testigonan ocular den klas. Riba e film, hendenan di Caribe cu a mira cu nan mes wowo durante Di Dos Guera Mundal ta conta di nan infancia. Ta trata di filmnan cu historianan interesante, pero tambe cu imagen autentico y impresionante di e tempo ey. Sinta mira e filmnan ta duna ainda mas nificacion na e *Buki Pa Pensa*.

Bishita www.4en5mei.nl y busca Caribisch Denkboek



Ismaël Soliano, Bonaire

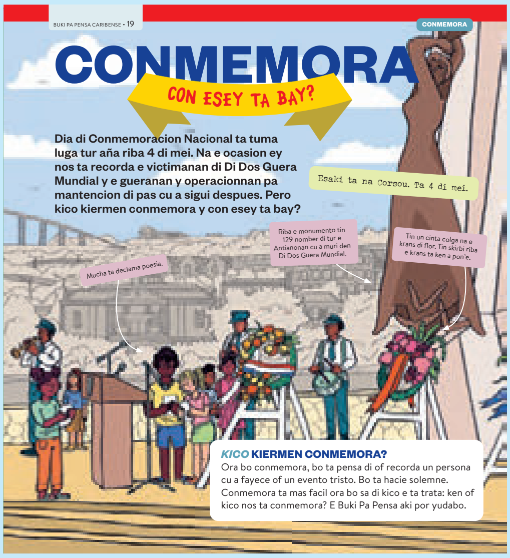


Catalina Lampe, Aruba

Tip 6 Corta, plak, skirbi

Intencion di e *Buki Pa Pensa* ta pa siña for di dje, pero tambe pa e alumnonan skirbi nan pensamento y ideanan. Por mira e *Buki Pa Pensa* tambe como un schrift di tarea: alumnonan por lesa for di dje, skirbi, corta, plak etc. Asina e *Buki Pa Pensa* tambe ta bira di nan. E prome paginanan ta bay tocante e alumnonan mes. Laga nan yena e paginanan aki. E otro paginan ta adecua pa alumnonan yena hunto, of den grupo chikito. Mas alumno skirbi den e buki, mas ainda e *Buki Pa Pensa* ta bira un parti di nan.




BUKI PA PENSA CARIBENSE • 19

CONMEMORA

CONMEMORA
CON ESEY TA BAY?

Dia di Conmemoracion Nacional ta tuma luga tur aña riba 4 di mei. Na e ocasion ey nos ta recorda e victimanan di Di Dos Guera Mundial y e gueranan y operacionnan pa mantencion di pas cu a sigui despues. Pero kico kiermen conmemora y con esey ta bay?

Esaki ta na Corsou. Ta 4 di mei.

Riba e monumento tin 129 nomber di tur e Antianonan cu a muri den Di Dos Guera Mundial.

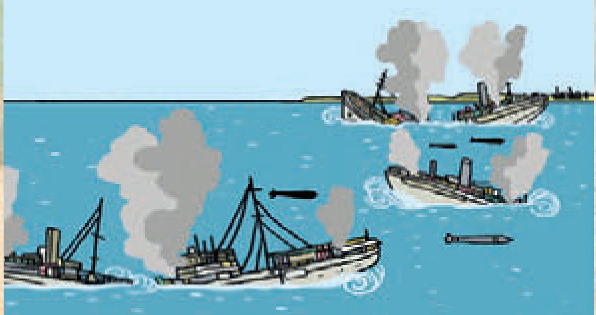
Tin un cinta colga na e krans di flor. Tin skirbi riba e krans ta ken a pon'e.

Mucha ta declama poesia.

***KICO* KIERMEN CONMEMORA?**
Ora bo conmemora, bo ta pensa di of recorda un persona cu a fayece of un evento tristo. Bo ta hacie solemne. Conmemora ta mas facil ora bo sa di kico e ta trata: ken of kico nos ta conmemora? E Buki Pa Pensa aki por yudabo.

Tip 7 Pa hiba cas

Laga e alumnonan bay cas cu nan *Buki Pa Pensa*, despues cu bo a trat'e suficientemente bon - y na bo discrecion -.
Curasha e alumnonan pa nan mustra nan *Buki Pa Pensa* na cas y conta di dje. Kisas e ta trece mas historia, di modo cu no e muchanan so, pero tambe otro miembro di famia, amigo of conoci por profundisa nan conocemento.



SUGERENCIA PA LES Y TOPICO

Abo mes por scoge un of mas topico for di e *Buki Pa Pensa Caribense*. Riba e paginanan aki bo ta haya un categorisacion tematico di e buki y ñapa y sugerencia pa e lesnan.

Tema	Ñapa y sugerencia pa les
TEMA DI DOS GUERA MUNDIAL	
- p. 8-13 **Di Dos Guera Mundial** *Riba e liña di tempo cronologico muchanan ta lesa con e curso global di e Di Dos Guera Mundial a cana, cu e fechanan di mas importante.* - p. 46-49 **Preso na Bomaire** *Aki ta splica ken a bay cera den e camponan na Boneiro y con e circunstancianan eynan tabata.*	- Invita un orado pa bin conta tocante algo particular cu a pasa den tempo di guera. Por ta cu un miembro di famia di un alumno ta corda algo ainda. - Wak e film 'Guera den 7 minuut: tiny.cc/oorlogin7minuten cu bo klas y despues e film 'Guera mundial den west' tiny.cc/WOindewest - Wak e film 'Hoben den guera, Region Caribe durante guera' na Schooltv.nl of na tiny.cc/Caribischgebiedinoorlog - Wak e film 'Ismael Soliano tocante e camponan na Boneiro' na tiny.cc/ismaelsoliano - Tin un bunita liña di tempo cronologico na denkboek.nl/tijdlijn - Ki pregunta alumnonan tin tocante e Di Dos Guera Mundial of di e guera en general? Traha un muraya di pregunta den klas cu bo grupo. Laga nan skirbi riba un papelito of post-it notes. Parti e borchi den pregunta pa busca (p.e. Ki tempo a inventa tanki di guera? Con bieu Anne Frank a bira?) y pregunta pa pensa (p.e. Lo bo a drenta den resistencia den tempo di guera?) Plak e post-it notes cu pregunta na borchi. Djey bo ta laga alumnonan traha den grupo cu e preguntanan.
TEMA CONMEMORA	
- p. 19-21 **Conmemora con bo ta haci esey?** *Ken nos ta conmemora y pakico, realmente? A selecta algun victima di guera y ta duna un lista general di conmemoracionnan na Aruba, Sint Maarten, Corsou y Caribe Hulandes.* - p. 22-23 **Ken nos ta conmemora?** - p. 24-25 **Unda nos ta conmemora?** - p. 26-27 **Con boso ta pensa tocante conmemoracion?**	- Puntra bo klas cua conmemoracion nan sa di dje. Ken ta recorda? Y di ki manera? Laga e alumnonan pensa ki similaridad tin entre diferente conmemoracion. Cua ritual ta mescos? Dicon hende ta conmemora e suceso aki? - Discuti e ponencianan tocante conmemoracionnan hunto den klas riba pagina 26-27.
TEMA BIBA DEN GUERA	
- p. 14-18 **Bida ta cambia** *Bida diario ta cambia durante e Di Dos Guera Mundial. Algun cambio caracteristico na Aruba, Boneiro, Corsou, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius.* - p. 56-59 **Brei trui pa Hulanda** *Na Boneiro, Aruba, Corsou, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius cu gusto nan kier a apoya Hulanda durante guera. A organisa accionnan di recaudacion y a brei paña diki pa friu pa Hulanda.*	- Wak e filmnan di testigonan ocular na Islanan Caribense durante guera, hunto cu bo klas na www.4en5mei.nl/educatie/basisonderwijs/caribischdenkboek. - Tabatin escasez di tur cos durante guera, specialmente na Europa: cuminda, combustibel y paña. Tur tipo di solucion hendenan a pensa p' esaki. Den nos tempo actual tambe ainda mucha ta haya nan confronta cu escasez: p.e. pa motibo di guera of un desaster natural manera horcan Irma cu a asota particularmente Sint Maarten na 2017. Pero tambe e consecuencianan pa motibo di e pandemia covid-19 cu a paralisa turismo na tur isla y cu a pone hopi hende perde trabou y entrada. Consecuentemente un blackout atrobe ta un realidad diario pa hopi mucha na e islanan y tambe e hecho cu ta depende di e banco di alimentacion. Invita alumnonan si bo ta sinti cu ta safe pa nan conta tocante nan propio experiencianan den tur esaki, y laga nan comparti nan pensamento tocante solucionnan practico: kico nan ta haya cu mester a sosode? Cua solucionnan nan conoce di nan bida diario? - Por mira algun obheto di solucion inventivo den tempo di guera (manera baiskel cu wiel di palo, un trui di cabey di cacho y un mini kachel) na www.tweedewereldoorlog.nl/100voorwerpen.

	- Wak un film tambe di bida diario di mucha den tempo di guera na Hulanda. Bay na www.schooltv.nl y busca 'Oorlog in het dagelijks leven'. - Awendia paisnan ta sostene otro tambe den tempo di guera, of despues di un desaster di naturaleza. Duna ehempel di accionnan di alivio y pensa hunto cu e muchanan con pa recauda fondo pa hende den necesidad. (mira pag. 60 tambe).
TEMA DEN RESISTENCIA	
- p. 28- 31 **Ciudad chikito pa un gran heroe** *Kico ta un heroe? Alumnonan ta lesa e cuenta di strip tocante George Maduro.* - p. 48-49 **Kico bo por haci contra inhusticia**? *Anton de Kom a lanta contra inhusticia. Alumnonan ta lesa su historia y ta combersa riba loke nan mes por haci contra inhusticia.* - p. 50-53 **Leu fo'i cas den resistencia** *E Arubano Boy Ecury tabata biba na Hulanda durante guera y el a lanta contra e nazinan. Lesa hunto cu e alumnonan e strip tocante bida di Ecury y siña mas di resistencia y e rol cu Antianonan a hunga den esaki.*	- Sigui combersa di heroismo; ki ora ta yama un hende un heroe? Un heroe por tin mal caracter tambe? Ken ta determina si un hende ta un heroe of no? Bo conoce heroenan di awendia? - Papia cu bo klas tocante resistencia den guera. Hende ta lanta contra kico? Pakico tabata peligroso pa resisti? Hende den resistencia ta heroe? - Papia cu e klas tocante Anton de Kom. El a resisti Alemania-nazi durante e guera, pero a lucha tambe contra racismo. Kico e alumnonan sa tocante sclavitud? Tin mucha den klas cu ta conmemora abolicion di scalvitud? Con abo por lucha contra inhusticia?
TEMA PERSECUCION	
- p. 32-33 **Hudiunan den Caribe** *Alumnonan ta lesa di bida di e Hudiunan na islanan di Caribe.* - p. 34-37 **Exclui, persigui, asesina** *Liña di tempo cronologico di persecucion di e Hudiunan cu ta ilustra con a elimina Hudiunan for di comunidad Hulandes paso pa paso.* - p.38 **Incomprendibel** *Alumnonan ta reflexiona riba persecucion durante e Di Dos Guera Mundial.*	- Relaciona cu e Pregunta pa Pensa den e articulo adhunto, papia tocante e proceso paso pa paso di exclusion pa persecucion: Prome a kita Hudiunan nan derechonan civil y nan no por a participa mas na bida publico, despues a haci nan bida practicamente imposibel, te cu finalmente a asesina nan.
TEMA GUERA Y LIBERTAD	
- p. 6-7 **Mi Buki Pa Pensa** *Alumnonan ta personalisa e buki y ta skirbi loke nan sa caba di guera y libertad.* - p. 39 **Sigui conta e historia** *Alumnonan ta busca historia tocante guera y libertad den nan bisindario.* - p. 44-46 **Core!** *Tocante huymento tempo aya y awo.* - p. 47 **10 cos... den mi maleta** *Cua ta e cosnan lo bo a hinca den bo maleta si bo mester a huy?* - p. 54-55 **Nos ta liber** *Cuater persona na palabra tocante kico libertad ta nifica pa nan.* - p. 60 **Dies tip pa yuda un otro hende** *Con bo por yuda hende rond di bo?* - p. 61-63 **Bo sa miho anto!** *Alumnonan ta duna nan opinion riba libertad, guera y conmemoracion* - p. 64-65 **Libertad segun Hensley Meulens** *E hungado di baseball internacional Hensley Meulens ta conta kico libertad ta nifca pe.* - p. 66-67 **Con boso ta pensa tocante libertad?** *Ponencianan riba libertad.* - p. 68-69 **Pregunta tocante libertad** *Alumnonan ta delibera riba varios pregunta cu otro. Kico pa nan ta importante?*	- Wak e film di Het Klokhuis tocante derecho humano cu bo klas. schooltv.nl/video/het-klokhuis-mensenrechten. - Na final di e Di Dos Guera Mundial 30 miyon hende na Europa tabata huyendo. P'esey na 1951 Nacionnan Uni ta lanta e Alto Comisariado pa Refugiadonan (UNHCR). Na 2019 mundialmente casi 80 miyon hende tabata huyendo. Haya un luga pa tur e refugiadonan aki ta un problema complica. Tin hopi mucha bou di e refugiadonan. Papia cu bo klas tocante e motibonan pakico hende tin cu huy. (guera, circunstancianan economico). - Delibera cu e alumnonan riba e preguntanan cu tambe a haci na e muchanan den e articulo "Bo sa miho anto!" E muchanan ta di acuerdo cu otro? Riba ki punto nan no ta di acuerdo? - Laga e muchanan graba of traha un buki chikito di e cuentanan cu nan a haya y haci esaki cu ayudo di Sigui conta e historia riba pagina 39. Asina nan historianan no ta bay perdi. Puntra e alumnonan pakico ta importante pa sigui conta historia. Nan ta di acuerdo cu otro? - Fin di e Di Dos Guera Mundial tabata nifica tambe cuminsamento di e fin di reino colonial Hulandes. Habitantenan di Indonesia, Surnam y Antias tabata los di Hulanda durante guera, y esaki a pone e fundeshi pa e movementonan di independencia. Wak hunto cu e alumnonan e mapa dilanti den e *Buki Pa Pensa*. - Papia cu e alumnonan di libertad. Riba kico nan ta pensa ora nan tende e palabra akí? Laga e alumnonan traha globo di teksto y responde na loke nan ta skirbi. Tambe bo por pone un link na e fin di sclavitud. - Uza e Dies tip pa yuda un otro hende (p. 60) y pa organisa un accion cu bo klas pa yuda un otro hende.

DI LESAMENTO PA ACCION

Ora interes di bo alumnonan pa e Di Dos Guera Mundial y su conmemoracion ta wordo lanta lesando e *Buki Pa Pensa*, bo por scoge realmente pa haci algo cu e topico. Laga klas mes organisa un conmemoracion, of duna nan tarea den un conmemoracion ya existente.

Dedica algun les na e topico aki. Invita un hende cu hopi biaha ta presente na, of envolvi cu organisacionnan di e conmemoracion anual di 4 di mei, y laga e persona ey conta di e conmemoracion na bo isla. Of invita un persona cu tin recuerdonan di e Di Dos Guera Mundial y cu por conta pakico conmemora p'e ta importante. E recuerdonan aki hopi bes ta impresionante y ta duna pasado un cara.

Organisa un conmemoracion

Awo cu e alumnonan sa mas di e conmemoracion di 4 di mei, nan por pone e siguiente stap: organisa (parti di) un conmemoracion. Prome cu tur cos alumnonan ta pensa riba e pakico cu nan kier conmemora. Esaki ta un paso importante. Pakico conmemora no semper ta trata di pasado pero tambe di actualidad. Pakico ta importante pa nos no lubida historia.

Ritual

For di e motivacion aki alumnonan por pensa cua ritual nan lo kier haci. Nan por lesa nomber di e victimanan p.e., presenta un rap cu nan mes a crea of pone flor.
Por scoge pa organisa un propio conmemoracion na un monumento di guera of den scol caminda alumnonan di bo klas ta organisa delaster un cos, di saca invitacion te na hinca e programa den otro. Tambe por join e organisacion Conmemoracion 4 di mei local y duna e alumnonan un tarea.



Alumnonan di Pelikaanschool ta declama un poema durante e conmemoracion na Boneiro.



PA DOCENTE

- Liesbeth van der Horst, *Wereldoorlog in de West. Suriname, de Nederlandse Antillen en Aruba. (Guera Mundial den West. Surnam, Antias Hulandes y Aruba.)* Uitgeverij Verloren 2004.

- Jos Rozenburg, *De Antillen in de Tweede Wereldoorlog. (Antias den Di Dos Guera Mundial.)* Uitgeverij U2pi B.V. 2014.

- Ted Schouten, *Boy Ecury. Een Antilliaanse jongen in het verzet. (Boy Ecury. Un hoben Antiyano den resistencia.)* Walburg Pers 2003.

- Junnes E. Sint Jago, *Wuiven vanaf de Waranda. (Sulada for di veranda).* Gopher Publishers 2007.

- Marjan Brouwers en Jeanette Ditzhuizen, *Ren Janina ren! Tien jaar oud en op de vlucht voor de nazi's. (Core Janina, core! Dies aña bieu y ta huy pa e nazinan.)* LM Publishers 2016.

- www.antillesatwar.com

- www.nationaalarchief.cw/geschiedenis
  - WO2 en de Cariben in 100 foto's
  - Guera na Kòrsou
  - George Maduro
  - de interneringskampen

- www.verzetsmuseum.org
  Bou di e titular WO2 bo por klik riba 'Koninkrijk der Nederlanden'. Bou di 'Suriname, Antillen, Aruba' por haya masha informacion tocante e Di Dos Guera Mundial den 'west'.

- www.georgemaduro.com

- www.oorlogsgravenstichting.nl
  Aki bo por type nomber di un luga den e bara di buskeda y haya mas informacion di e victimanan cu a cay na e region ey, of cu ta procedente di e region ey.

PA ALUMNO

- tiny.cc/WOindewest
  Guera Mundal den West, film di museo di resistencia.

- www.oorloginblik.nl
  Busca na e siguiente palabranan clave: Juliana, Antias Hulandes. Film na colo di e bishita di prinses Juliana na Antias Hulandes di 26 di februari pa 5 di maart 1945.

- tiny.cc/RonnieMartina
  Ronnie Martina ta conta mucha di George Maduro na Madurodam.

- www.schooltv.nl
  Na Schooltv por haya filmnan util di e Di Dos Guera Mundial. Wak p.e. e film 'Oorlog overzee'.

- www.13indeoorlog.ntr.nl
  Un serie di tv tocante e Di Dos Guera Mundial conta for di wowo di un mucha.

- www.4en5mei.nl/onderwijs/jong-in-oorlog
  Hende cu a pasa den guera como mucha ta conta di nan experiencia den e film cortico.

COLOFON

© PUBLICACION
Comite Nacional 4 y 5 di mei
- Amsterdam 2021

PRODUCCION Y REDACCION FINAL
Sarah Feirabend

REDACCION Y CONSEHERO
Cristan van Emden y Julia Sarbo,
Comite Nacional 4 y 5 di mei

CONCEPTO, TEXTO Y REDACCION
Patsboem! educatief

DISEÑO GRAFICO Y ILUSTRACION
Suzanne Hertogs y Anne de Laat
(Ontwerphaven)

ILUSTRACION
Karida van Bochove

INVESTIGACION Y CONSEHO
Stichting de Cultuur Kameleon, Saskia Luckmann

TRADUCCION
Jacqueline van Zuijlen (traduccion Ingles),
Chantal Cooper (coreccion Ingles), Diana
Domacassé-Lebacs (traduccion Papiamentu),
Jeroen Heuvel (coreccion Papiamentu),
Desiree Correa (traduccion Papiamento),
Lilian Semeleer (coreccion Papiamento).

Nationaal Comité 4 en 5 mei

vfonds investeert in VREDE

Nationaal Comité
4 en 5 mei

@nationaalcomite4en5mei